



Stadtratssitzung
Donnerstag, 27. April 2023, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr
Grossratssaal im Rathaus

Stand: 05.04.2023

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

Die Traktanden 1 + 2 sowie 16 - 20 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2023 (Protokoll 04 vom 16.02.2023)	2023.SR.000019
2. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2023 (Protokoll 05 vom 02.03.2023)	2023.SR.000019
3. Wahlen in diverse Schulkommissionen (SBK: Tom Berger / BSS: Franziska Teuscher)	2021.BSS.000055
4. Einführung Regelangebot Betreuungsgutsprachen: Reglement vom 21. Oktober 2021 über die Aufgaben der Stadt im Bereich Alter (Altersreglement; AR; SSSB 863.1); Teilrevision; 2. Lesung (SBK: Sarah Rubin / BSS: Franziska Teuscher)	2018.BSS.000089
5. Motion Rolf Zbinden (PdA): Jedem Kind ein Instrument; Fristverlängerung (SBK: Eva Chen / BSS: Franziska Teuscher)	2010.SR.000073
6. Optimierung Velostation PostParc: Anschluss an die Bahngleisanlagen und Ausbau Veloabstellplätze; Ausführungskredit (PVS: Ursula Stöckli / TVS: Marieke Kruit)	2013.TVS.000099
7. Entsorgung + Recycling Monopol (PG870100); Ersatzbeschaffung von drei Kehrriemwagen; Kredit (PVS: Lionel Gaudy / TVS: Marieke Kruit)	2023.TVS.000035
8. Zirkusplatz: Neubau Stromversorgungsanlage; Projektierungs- und Realisierungskredit (PVS: Janosch Weyermann / TVS: Marieke Kruit)	2023.TVS.000050

9. Gesamtprojekt «Öffentliche Infrastruktur Raum ESP Ausserholligen»: Infor- 2014.PRD.000100
mationen zum Projektstand; Kredit für generelle Planung, Kreditaufstockung
(PVS: Tanja Miljanovic / TVS: Marieke Kruit)

10. Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): Kostenpflichtige 2012.SR.000305
Parkplätze für Motorräder; Fristverlängerung
(PVS: Barbara Nyffeler / TVS: Marieke Kruit)

11. Postulat Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Tabea Rai, AL) - übernommen 2017.SR.000171
durch Eva Chen (AL): Mehr urbane Aare-Lebensqualität für alle durch Brü-
ckenlifte; Fristverlängerung
(PVS: Barbara Nyffeler / TVS: Marieke Kruit)

12. Motion Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Citylogistic: Dem zu- 2018.SR.000012
nehmenden Lieferverkehr zukunftsgerichtet und nachhaltig begegnen; An-
nahme als Richtlinie
(SUE: Reto Nause)
verschoben vom 06.06.2019, 28.11.2019 sowie 13.02.2020

13. Interfraktionelle Motion BDP/CVP, GLP/JGLP (Michael Daphinoff, CVP/Lio- 2018.SR.000247
nel Gaudy, BDP/Matthias Egli, GLP): Förderbeiträge für Ladestationen; An-
nahme als Richtlinie
(SUE: Reto Nause)
verschoben vom 28.11.2019 und 13.02.2020

14. Interfraktionelle Motion Fraktion GFL/EVP, GB/JA!, SP/JUSO, GLP/JGLP 2019.SR.000067
(Patrik Wyss, GFL/Franziska Grossenbacher, GB/Laura Binz, SP/Melanie
Mettler, GLP): Effektive Massnahmen gegen Lichtverschmutzung in der
Bauordnung aufnehmen; Ablehnung / Annahme als Postulat
(SUE: Reto Nause)

15. Motion Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch/Katharina Gallizzi, GB): Swiss Prix in 2019.SR.000004
Bern: Transparenz sicherstellen!; Punkt 1 Ablehnung/Punkt 2+3 Annahme
als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht
(SUE: Reto Nause)
verschoben vom 28.11.2019

16. Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO (Rahel Ruch, GB/Seraina Patzen, 2018.SR.000188
JA!/Angela Falk, AL/Michael Sutter/Yasemin Cevik, SP/Mohamed Abdira-
him, JUSO): Unabhängige Untersuchung des Polizeieinsatzes vom
01.09.2018/02.09.2018; Ablehnung
(SUE: Reto Nause)
verschoben vom 23.01.2020

17. Motion Freie Fraktion AL/PdA/GaP (Tabea Rai, AL/Zora Schneider, PdA/Luzius Theiler, GaP) - übernommen durch Lea Bill (GB): Aufsichtsrechtliche Anzeige des Polizeieinsatzes vom 01.09.2018/02.09.2018; Ablehnung (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 23.01.2020 2018.SR.000193
18. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Einsätze und Intervention im Umfeld der Reitschule nur noch mit Bodycams; Punkte 1+2: Annahme als Richtlinie / Punkt 3: Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 23.01.2020 2018.SR.000195
19. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Signalhorn vor der Reitschule entfernen, Störungen von Amtshandlungen und gezielte Provokation durch die Reitschule; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 23.01.2020 2019.SR.000065
20. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Null Toleranz bei Pyro-Zünlern, militanten Reithalleaktivisten und illegalen Sprayern aus der Reithalle sowie bei Gewalt im Sport; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 23.01.2020 2019.SR.000085
21. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Die Verbreitung islamistischen Gedankenguts im Keim ersticken; Ablehnung (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 13.02.2020 2017.SR.000257
22. Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Langjährige Sans Papiers in der Stadt Bern legalisieren; Punkt 1: Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht / Punkt 2: Ablehnung (SUE: Reto Nause)
verschoben vom 13.02.2020 2018.SR.000196
23. Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Tabea Rai, AL/Angela Falk, AL/Zora Schneider, PdA/Luzius Theiler GaP) - übernommen durch David Böhner (AL): Schluss mit der Aufteilung zwischen Schweizer BürgerInnen und AusländerInnen bei den Einwohnerdiensten. Für eine Willkommenskultur in der Stadt Bern!; Ablehnung (SUE: Reto Nause) 2019.SR.000042

24. Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Angela Falk/Tabea Rai, AL/Zora Schneider, PdA/Luzius Theiler, GaP) - übernommen durch Jemima Fischer (AL): Unterstützung durch die Stadt Bern bei den 16 Tagen gegen Gewalt an Frauen; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (SUE: Reto Nause) 2019.SR.000097
25. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Ältere Menschen und Kinder vor Hundedeckungen besser schützen – Hundeverordnung anpassen und grundsätzliche Leinenpflicht in der Stadt Bern einführen; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (SUE: Reto Nause) 2019.SR.000096

Bern, 5. April 2023

Michael Hoekstra
Stadtratspräsident

Die nachfolgenden **Begründungsberichte zu Motionen** werden am 06.04.2023 per Mail verschickt. Bis am 07.06.2023 können elf Mitglieder des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Begründungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Motionen als erledigt abgeschlossen.

Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GLP/JGLP, FDP/JF, BDP/CVP (Manuel C. Widmer/Brigitte Hilty Haller, GFL/Claude Grosjean, GLP/Tom Berger, JF/Lionel Gaudy, BDP/Milena Daphinoff, CVP): Eine Stadt ohne Lärm ist keine Stadt – zeitgemässe Grundlagen für das urbane Zusammenleben 2018.SR.000207

Motion Fraktion GLP/JGLP (Melanie Mettler, GLP): Nutzungseffizienz im öffentlichen Raum 2019.SR.000128

Interfraktionelle Motion FDP/JF, BDP/CVP, SVP (Bernhard Eicher FDP, Michael Daphinoff, CVP/Alexander Feuz, SVP): Verbesserung der Schulwegsicherheit als Priorität der Förderung von Fuss- und Veloverkehr 2018.SR.000275

Motion Seraina Patzen und Eva Krattiger (JA!) - übernommen durch Katharina Gallizzi (GB): Konsequente Klimapolitik #8: Flugverbot für Dienstreisen 2019.SR.000120

Die nachfolgenden **Antworten auf Interpellationen** werden am 06.04.2023 per Mail verschickt. Bis am 07.06.2023 kann ein Mitglied des Stadtrats verlangen, dass eine dieser Antworten auf eine Interpellation im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSS). Andernfalls werden die Interpellationen als erledigt abgeschrieben.

Interpellation Milena Daphinoff (Mitte): Wann und wie wird die Motion 2022.SR.000161
Gaudy/Daphinoff «Strukturevaluation» umgesetzt?

Interpellation Fraktion FDP/JF (Tom Berger/Ursula Stöckli, FDP): Öffentliche 2022.SR.000176
Plätze in der Stadt Bern - Asphaltwüsten als fixer Bestandteil des Berner Stadtbilds?

Interpellation Thomas Hofstetter (FDP): Wohnort der Städtischen Angestellten 2022.SR.000223
im Langzeitvergleich

Interpellation Fraktion FDP/JF (Ursula Stöckli/Dolores Dana, FDP): Kunst im öf- 2022.SR.000165
fentlichen Raum - Welche Beträge aus welchem Projekt

Interpellation Fraktion GFL/EVP (Tanja Miljanovic, GFL): Jede Umsetzung 2022.SR.000168
braucht Ressourcen - kann das AfU seine Aufgaben mit den bestehenden Stellenprozenten erfüllen?

Interfraktionelle Interpellation FDP/JF, Mitte, GLP/JGLP (Tom Berger, 2022.SR.000178
FDP/Milena Daphinoff, Mitte/Janina Aeberhard, GLP): KITAs Stadt Bern: Stimmen die Rahmenbedingungen für die optimale familienergänzende Kinderbetreuung?

Interpellation Thomas Hofstetter (FDP): Wie viel sicheren, bezahlbaren, sozial 2022.SR.000224
durchmischten und ökologisch nachhaltigen Wohnraum wird durch Büros der städtischen Verwaltung besetzt?

Die nachfolgenden **Prüfungsberichte zu Postulaten** werden am 06.04.2023 per Mail verschickt. Bis am 07.06.2023 können elf Mitglied des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Prüfungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 61 Abs. 6 GRSS). Andernfalls werden die Postulate als erledigt abgeschrieben.

Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GFL/EVP, GLP/JGLP, Mitte, SVP (Tom Ber- 2021.SR.000233
ger, FDP/Mirjam Roder/Manuel C. Widmer, GFL/Salome Mathys, GLP/Lionel Gaudy, Mitte/Ueli Jaisli, SVP): Rasensportfelder für alle statt für zu wenige – Rasche Alternativen zum Bottigenmoos finden

Postulat Fraktion SP/JUSO (Laura Binz/Marieke Kruit, SP): Stadtklima integral 2022.SR.000047
denken – Synergien nutzen, Lebensqualität in der Stadt Bern erhalten

Postulat Fraktion GB/JAI (Franziska Grossenbacher, GB): Veloabstellplätze im 2017.SR.000194
frei werdenden RBS-Bahnhof sichern

Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas, SP): Mehr günstige Räume für Kultur und Bildung dank besserer Zusammenarbeit zwischen Immobilien Stadt Bern (ISB)/Koordinationsstelle Zwischennutzung und Jugendamt/Kultur Stadt Bern

Postulat Fraktion GLP/JGLP (Maurice Lindgren, JGLP/Peter Ammann, GLP): Steuerentlastung für alle statt Steuerprivilegien für wenige 2019.SR.000218

Postulat Fraktion SP/JUSO (Bernadette Häfliger, SP/Lisa Witzig, JUSO): Anerkennung der gesellschaftlich unverzichtbaren Care-Arbeit durch die Stadt Bern als Arbeitgeberin 2018.SR.000266

Postulat Fraktion SP/JUSO (Nora Krummen/Ingrid Kissling-Näf/Benno Frauchiger, SP): CO2-Neutralität bis 2030 2019.SR.000192

Postulat Henri-Charles Beuchat, Alexander Feuz (SVP): Die wirtschaftliche und organisatorische Zukunft für das Konzert Theater Bern sicherstellen 2018.SR.000171

Die nachfolgenden **Antworten auf Kleine Anfragen** werden am 27.04.2023 per Mail verschickt.

Kleine Anfrage Sibyl Eigenmann (Mitte): Auf frischer Tat ertappt 2023.SR.000060

Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Janosch Weyermann, SVP): Vernehmlassungsverfahren Kooperation Bern-Ostermundigen. Was davon wird umgesetzt und in den Kooperationsvertrag aufgenommen? Wurden die eingereichten Stellungnahmen ernst genommen oder stellte das Vernehmlassungsverfahren nur eine für die Gemeinden lästige notwendige Formalie dar? 2023.SR.000061

Kleine Anfrage Simone Machado (GaP): Welche Kreditarten gibt es in der Gemeinde Bern? 2023.SR.000064

Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Offene Fragen in Zusammenhang mit der Einführung des Farbsacktrennsystems 2023.SR.000065

Kleine Anfrage Lukas Gutzwiler (GFL): Stand und Zahlen Ausbau der Fernwärme 2023.SR.000066